

LA IGUANA y ALTA PRODUCCIÓN presentan



# LA NOCHE DEL HERMANO

una película de SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ

JAN CORNET MARÍA VÁZQUEZ PABLO RIVERO ICIAR BOLLAIN JOAN DALMAU LUIS TOSAR

Maquillaje y Peluquería ANA RIBACOBA Vestuario JOSUNE LASA Decoración MARA MATEY Mezclas ALFONSO PINO  
Montaje de Sonido PELAYO GUTIÉRREZ Sonido directo DANI FONTRODONA Canción original "CONFIAR EN ALGUIEN" interpretada por AMARAL  
Música EVA GANCEDO Montaje ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO Director de Fotografía CARLES GUSI (a.e.c.)  
Productora Delegada BELEN BERNUY Productor Asociado CARLOS BELMONTE Dirección de Producción PIZCA GUTIÉRREZ  
Producción Ejecutiva SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ PIZCA GUTIÉRREZ Producida por SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ ENRIQUE GONZÁLEZ MACHO  
Guión SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ TATIANA RODRÍGUEZ JOSEP BONET Dirección SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ

[www.la-iguana.com](http://www.la-iguana.com)

[www.altafilms.es](http://www.altafilms.es)



# LA NOCHE DEL HERMANO

# THE NIGHT OF THE BROTHER

JAN CORNET MARÍA VAZQUEZ PABLO RIVERO ICIAR BOLLAIN JOAN DALMAU LUIS TOSAR  
JOSE ÁNGEL EGIDO ANTONIO DE LA TORRE ELISABET GELABERT AITOR PRESA

|   |   |
|---|---|
| Dirección / <i>Directed by</i>                          | SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ                                     |
| Guión / <i>Written by</i>                               | SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ<br>TATIANA RODRÍGUEZ<br>JOSEP BONET |
| Producción Ejecutiva / <i>Executive Producers</i>       | SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ<br>PIZCA GUTIÉRREZ                  |
| Productor Asociado / <i>Associate Producer</i>          | ENRIQUE GONZÁLEZ MACHO  |
| Dirección de Producción / <i>Line Producer</i>          | PIZCA GUTIÉRREZ   |
| Coprodutor / <i>Coproducer</i> (Acciónvisual)           | CARLOS BELMONTE   |
| Producción Delegada / <i>Delegate Producer</i> (Alta)   | BELÉN BERNUY  |
| Director de Fotografía / <i>Photography</i>             | CARLES GUSI (A.E.G.)  |
| Montaje / <i>Editor</i>                                 | ANGEL HERNÁNDEZ ZOIDO   |
| Música / <i>Music</i>                                   | EVA GANCEDO   |
| Decoración / <i>Set Decoration</i>                      | MARA MATEY  |
| Vestuario / <i>Costume Design</i>                       | JOSUNE LASA   |
| Sonido directo / <i>Sound Recordist</i>                 | DANI FONTRODONA   |
| Montaje de sonido / <i>Sound Editor</i>                 | PELAYO GUTIÉRREZ  |
| Mezclas / <i>Sound Mixer</i>                            | ALFONSO PINO  |
| Canción original / <i>Original song by</i>              | "CONFIAR EN ALGUIEN" interpretada por / <i>by</i> AMARAL      |
| Producida por / <i>Production companies</i>             | LA IGUANA y ALTA PRODUCCIÓN                                   |
| Distribuida por / <i>Theatrical distributor</i> (Spain) | ALTA CLASSICS   |
| Con la participación de / <i>Participated by</i>        | TELEVISIÓN ESPAÑOLA (TVE) - CANAL+ España                     |
| Con el apoyo de / <i>the support of</i>                 | ICAA, Ministerio de Cultura                                   |
| Y la financiación de / <i>Financed by</i>               | ICO (Instituto de Crédito Oficial)                            |
| Localizaciones / <i>Shot at</i>                         | Región de Murcia, España / <i>Spain</i>                       |
| Formato / <i>Format</i>                                 | 35mm. Color, 1:1,85. DOLBY SRD                                |
| Metraje / <i>Length</i>                                 | 2.788 m   |
| Duración / <i>Running time</i>                          | 107 minutos.  |

## SINOPSIS

Han pasado las estaciones, Jaime es un joven saliendo de un despertar de juventud brutalmente sacudido por el asesinato que su hermano mayor, Alex, ha cometido.

Acogido en la casa de su abuelo paterno es ahora cuando Jaime ha de comenzar a tomar las decisiones para un mundo ante el que se encuentra ausente y desmotivado: hacerse cargo o no de la herencia de las tierras aún productivas y plantearse su futuro; en definitiva, encarar la vida.

Desde la cárcel Álex, como un faro en el paisaje de la conciencia, se proyecta sobre Jaime reclamando su parte.

"La Noche del Hermano" es un cuento en claroscuro en el que los sentimientos no siempre explícitos de sus personajes –y por ende sus motivaciones– son como el recorrido entre el día y la noche, el amor y el miedo, y en donde la vida no nos impresiona tanto por sus hechos como por su puesta en escena.

## SYNOPSIS

*Jaime is a young man emerging from an adolescence brutally shaken by the crime carried out by his older brother, Alex.*

*Jaime now lives at his grandfather's house and has to start making decisions in an adult world he does not feel a part of: whether to take on the still productive land he has inherited, whether to accept the purchase offer from land developers. In a word, to face life head-on.*

*Strong and dominating over the landscape of his brother's consciousness, Alex shines a light like a beacon from jail demanding his share.*

*The Night of the Brother ("La Noche del Hermano") is a chiaroscuro tale in which the characters' not always explicit feelings run, through the thin line between love and fear, the gamut from darkness to light. Because the events of life are often less astonishing than the way they are shown to us.*

## JAN CORNET

Filmografía / *Filmography:*

2005 La noche del hermano  
Motivos personales (tv)

JAIMÉ



MARÍA



## MARÍA VÁZQUEZ

Filmografía / *Filmography:*

2005 La noche del hermano  
A golpes  
Al filo de la ley (tv)  
2004 El año de la garrapata  
2003 La Vida de Rita (tv)  
2002 Deseo  
2001 Silencio roto  
2000 Raquel busca su sitio(tv)  
San Bernardo

## PABLO RIVERO

Filmografía / *Filmography:*

2005 La noche del hermano  
2001-04 Cuéntame (tv)  
2001 Clara y Elena  
2000 Ciudad sur (tv)

ALEX



ABUELO / GRANDFATHER



## JOAN DALMAU

Filmografía / *Filmography*

(selección / *a selection*):

2005 La noche del hermano  
2004 Mar adentro  
2003 Soldados de Salamina  
2001 Silencio roto  
2000 Pleure pas Germaine  
1999 Las Huellas borradas  
1998 El Far  
1997 El Crimen del cine Oriente  
Secretos del corazón

## ICIAR BOLLAIN

Filmografía / *Filmography*

(selección / *a selection*):

2005 La noche del hermano  
2003 La balsa de piedra  
2002 Nos miran  
2000 Leo  
1997 Niño nadie  
1995 Tierra y Libertad  
1994 El techo del mundo  
1993 Jardines colgantes  
Tocando fondo  
Dime una mentira  
1992 Un paraguas para tres  
1991 Sublet  
1990 El mejor de los tiempos  
1988 Malaventura  
1987 Mientras haya luz  
1983 El Sur

JULIA



LORENZO



## LUIS TOSAR

Filmografía / *Filmography*

(selección / *a selection*):

2005 La noche del hermano  
2004 Inconscientes  
La vida que te espera  
2003 Te doy mis ojos  
La flaqueza del bolchevique  
13 Capanadas  
2002 El Lápiz del carpintero  
Los Lunes al sol  
2001 Sin noticias de Dios  
2000 Leo  
1999 Celos  
Flores de otro mundo

# NOTAS DEL DIRECTOR

Extrañamente podría decir que la historia de Jaime es una metáfora de mi propia relación con el cine, pero esto no tiene una base muy racional y no creo poder saber explicarlo del todo. Aunque podría ser que fuera una metáfora de otras cosas. Ahora bien, también sé que no todo lo que se proyecta en una pantalla de cine tiene que tener una explicación lógica.

\*\*\*

Un aspecto que me interesaba mucho era la llamada fina línea que separa el “bien” y el “mal”, el amor y el miedo, el día y la noche. Cuando escribía la historia me venía siempre a la mente un verso del poeta Carl Sandburg que sacó del refranero popular americano, y que decía así: “*Blue eyes say love me or I die, dark eyes say love me or I kill you*”. O algo por el estilo.

\*\*\*

A la hora de escribir y rodar he intentado no ser consciente (para evitar cinefilias paralizantes o caer en el mal gusto de la imitación) –y el no ser ningún un erudito creo que me ha ayudado a ello– de cuales han sido y son las películas que me han marcado desde mi toma de conciencia con el cine, qué ha sido aquello que me ha hecho crecer cautivándome y que hiciera desde hace más de veinte años dedicarme a este oficio. Pero es innegable que hay (o quizá debería decir “hubo”) un cine artesanal, modesto industrialmente hablando pero terriblemente valiente y coherente en sus planteamientos narrativos y estéticos que perdura por encima de las modas y las corrientes y que a mí me ha tocado. Por ello, con respecto al tratamiento de la violencia, sólo puedo decir que a menudo no son los hechos en sí lo que más nos impresiona sino su puesta en escena.

Además, ¿por qué habría de pagar alguien por ver lo mismo que ya le entra gratis por la pantalla en el salón de su casa?

\*\*\*

Tras meses de búsqueda **Jan Cornet** apareció cuando ya empezaba a dudar de si realmente el personaje de Jaime podría llegar a plasmarse en la pantalla. Había algo de ese “Jaime” en Jan que suplía (o mejor, reflejaba) las carencias lógicas de alguien que se enfrenta por primera vez a una cámara. El cine es la mirada. Y Jan mira lejos.

Quizá porque en el fondo quería a **María Vázquez** desde el principio, hice lo posible por agotar todas las posibilidades entrevistando y probando a actrices españolas y extranjeras casi todas de mucho talento y posibilidades; supongo que para despejar definitivamente dudas de que no sólo la intuición sino mi cabeza estaban en lo cierto. Hay ciertas frases del guión que sólo María podía decir las de la manera que las dice, y de cómo se expresaran (intención, voz y mirada) dependía en gran parte la película.

Con **Pablo Rivero** (y sólo uso la televisión para ver fútbol) descubrí a alguien que tenía las cualidades que para mí son indispensables –aunque no necesariamente en ese orden– en un actor: inteligente, valiente y generoso. Y Pablo estaba dispuesto a lanzarse con todas las consecuencias. Pablo es muy racional, tiene una técnica exquisita y una mirada infalible. Es rápido. Además sospecho que llevaba tiempo buscándose en un papel así.

De **Joan Dalmau** se puede escribir y contar mucho, pero para mí es una de las personas más hermosas que he conocido y su corazón es el de un niño, tan grande como su talento. Y además tiene una de las voces más bellas del cine español: no he oído nunca a nadie recitar en castellano poesía como él.

Las aportaciones de **Iciar Bollain** y **Luis Tosar** a la película son obviamente impagables y no sólo lo digo también como productor. Dan a la historia la firmeza y credibilidad que necesitaba para ser sólida y veraz dramáticamente sin tener por qué explicar o contar todo. Sobre **Luis Tosar** sólo puedo decir que es el mejor actor que conozco. A veces en la vida lo mejor es lo que más cerca tienes, pero no quieres o no sabes verlo. El exceso de pudor (tan atrozante a veces) no me dejó proponerle a **Iciar** el papel. Fue ella la que me dijo que le gustaría hacer de Julia. Después de todo habíamos andado juntos un camino muy largo y está era una etapa que no quería hacer separados. Cuando veo a **Iciar** en la pantalla no puedo evitar pensar que el personaje de Julia llevaba tiempo esperándola.

No tengo espacio para mencionar lo que han supuesto para mí y para la película todas las aportaciones del resto del reparto como **José Ángel Egido**, **Antonio de la Torre**, **Elisabet Gelabert**, **Isabel Gaudí**, **Pedro Alonso**, **Aitor Presa** o **Leslie Hope**, por citar algunos. Sólo puedo agradecerles su confianza.

\*\*\*

Mi anterior trabajo como director se remonta al año 1992. Fue un cortometraje llamado “Entretiempo” y lo había rodado en invierno con distancias focales cortísimas en el norte de España. Viajé con él a varios festivales y en uno de esos viajes en tren (que es como viajar rodando) descubrí un paisaje para contar otra historia. Lo paradójico era que ante mí se proyectaba un paisaje muy dramático y seductor a la vez lleno de luz y color para lo que sería una narración con un título que mencionaría la noche. Pero descubrí que quizá de eso se trataba, de los contrastes y su cercanía, de la luz y la oscuridad, del color de la tierra y la ausencia de ello. Luego fui descubriendo en ese escenario otras claves que pedía la historia, como el agua o la escasez de ella, el vergel próximo al desierto, la arcadia del mundo rural lindando con la inmediatez del urbanismo moderno y desaforado, el silencio y el ruido. También había algo en ese paisaje que entroncaba con mi admiración por aquel cine que buscó y echó sus raíces en territorios de luz, en ese caso hacia el Oeste y en donde también, como en éste, crece la flor del cactus.

\*\*\*

Como productor he tratado de aplicarme siempre dos máximas. Una: “Averigua qué busca contar tu director y haz desde tu puesto la misma película” y dos: “Haz por tu director todo aquello que quisieras que hicieran por ti.”

Decir que dirigir una película es como ir al frente con un batallón de soldados y maquinaria a tu cargo puede resultar una falta de respeto para alguien que ha estado allí. Pero no se me ocurre otra cosa mejor para explicar lo que he sentido. O quizás sí: no importa el miedo, lo que importa es que no se te note.

Santiago García de Leániz

## DIRECTOR'S NOTES

*Oddly enough, I could say that Jaime's story is a metaphor for my own relationship to cinema, but my basis for saying so is not very rational and I don't think I can really explain it. It might also be a metaphor for other things. Of course, I also realize that not everything we see on a cinema screen has to have a logical explanation.*

\*\*\*

*One aspect I was very interested in was the so-called fine line dividing good and evil, love and fear, day and night. While I was writing the story, a few lines by poet Carl Sandburg that I found in a collection of popular American quotes often came to mind: “Blue eyes say love me or I die; black eyes say love me or I kill you”. Or something like that.*

\*\*\*

*When writing and shooting this film, I tried not to be conscious of which films have influenced me and still do, in order to avoid getting stuck in admiring other filmmakers' work or showing bad taste by imitating it. I think the fact that I am not a film erudite helped me. I didn't want to look too closely at what kind of cinema has fascinated me and kept me growing in this industry for over twenty years now. But there's no denying that there is (or maybe I should say “there was”) a type of handcrafted film, modest in industry terms but tremendously brave and coherent in its narrative and aesthetic approaches that endures, while others come and go, which has influenced me. That is why, concerning my approach to violence, all I can say is that often are not the events of life what have most impact on us but the way they are shown to us. Besides, why would anyone pay to see the same they can see at home on TV for free?*

\*\*\*

*After months of searching, Jan Cornet turned up when I had already started to wonder if Jaime's character could ever be brought to life on screen. Jan had some of “Jaime” in him, which made up for (or reflected) the lack of experience of someone who had never been in a film before. Film is about the look in people's eyes. And Jan looks a long way off.*

*Maybe precisely because, deep down, I knew from the start that I wanted María Vázquez, I*

# SANTIAGO GARCÍA DE LEÁNIZ

Coguiónista, Director y Productor *Co-Writer, Director & Producer*

*made a thorough search, auditioning all the Spanish and foreign actresses I thought might be appropriate for the part. They were all very talented and offered lots of possibilities. I suppose I tested them all in order to be absolutely sure that not only my intuition but also my head were right on target. There are certain sentences in the screenplay that only María could say the way she does, and much of the film hung on her delivery (intention, voice, and the look in her eyes).*

*In Pablo Rivero (I only use my TV to watch soccer games) I discovered a person who had all the qualities I consider essential in an actor. They are –though not necessarily in this order– intelligence, courage and generosity. And Pablo was willing to dive right in, no matter where it led. He is very rational, his technique is exquisite, and his instincts about the look in his eyes are infallible. He is quick. And I suspect he had been looking for a role like this for some time.*

*Much could be written and said about Joan Dalmau, but I'll say he is one of the loveliest people I have ever met, with a child's heart as huge as his talent. And he also has one of the most beautiful voices in Spanish cinema: I have never heard anyone recite poetry in Spanish the way he does.*

*Iciar Bollain and Luis Tosar's contributions to the film are obviously priceless, and I say this not only as the producer. They make the story strong and believable so it is dramatically solid and true without having to explain or show everything. I can only say of Luis Tosar that he is the best actor I know. Sometimes in life, you don't see that the very best things are right next to you. An excess of reserve (which blocks us at times) made it impossible for me to offer Iciar the role. It was she who said she would like to play Julia. After all, we had shared so many things already, we didn't want to miss out on sharing this experience as well. When I see Iciar on screen, I can't help but think that Julia's character had been waiting for her for some time.*

*I don't have room to acknowledge how much the contributions of the rest of the cast mean to me and to the film. Actors like José Ángel Egido, Antonio de la Torre, Elisabet Gelabert, Isabel Gaudí, Pedro Alonso and Aitor Presa or Leslie Hope, just to name a few. I can only thank them for trusting me.*

\*\*\*

*My previous experience as a director was in 1992. It was a short film titled "Entretiempo" (In the meantime) and I shot it at very short focal lengths in winter in the north of Spain. I traveled to several festivals with it and during one of those train trips (which are like shooting as you travel). I discovered a paradise where another story could be told. The paradoxical thing was that the very dramatic, seductive landscape before me, full of light and color, would serve for a story with a title including the word "night". But I discovered maybe that was what it was about: contrasts and how close they are to one another, light and darkness, the color of the soil and its absence. Later, in that setting, I found other key elements the story needed, such as water or the lack of it; lush vegetation near the desert; the Arcadian rural world bordering the immediacy of hectic, modern city life; or silence and noise. That landscape also had something that connected with my admiration for the type of cinema that sought out and settled in territories full of light –the West, in that case– and where, like in this place, the cactus flower also blooms.*

\*\*\*

*As a producer, I have always tried to follow two maxims. First: "Find out what your director wants to tell and, from your position, make the same film." Second: "Do everything for your director that you would like others to do for you."*

*To say that directing a film is like going to the front in charge of a battalion of soldiers and equipment might seem lacking in respect to someone who has been there. But I can think of nothing better to explain what I felt. Or maybe I can: it doesn't matter if you are afraid. Just don't let it show.*

Santiago García de Leániz

Santiago García de Leániz Caprile (Madrid, 1963), estudia Arte Dramático e Historia del Cine en la ciudad de Victoria, Columbia Británica, Canadá 1979-1984. Graduado en Cinematografía por la London Film School 1987. En 1988 se traslada a Madrid para dedicarse profesionalmente al cine, trabajando entre otros con directores como Manuel Gutiérrez Aragón y Felipe Vega. Funda en 1991 la productora de cine La Iguana que actualmente dirige y de la que forman parte Iciar Bollain y Juan Butragueño. Empieza a producir y dirigir alternativamente cortometrajes de ficción y documentales, varios de ellos premiados en festivales internacionales. Durante 1995 produce con La Iguana y Fernando Colomo PC el largometraje de Iciar Bollain "**HOLA ¿ESTÁS SOLA?**", siendo la película más premiada de la 40 Semana Internacional de Cine de Valladolid y un claro éxito de crítica y público durante 1996. En 1999 produce el segundo largometraje de Iciar Bollain "**FLORES DE OTRO MUNDO**", Mejor Película de la Semana Internacional de Crítica del Festival de Cannes 1999 y en 2003, "**TE DOY MIS OJOS**", tercera película de Iciar Bollain, ganadora de 7 Goyas de la Academia del Cine Español, incluyendo mejor película. Recientemente ha producido la película documental sobre la emigración española a Europa en los años 60: "**EL TREN DE LA MEMORIA**", Premio del Jurado Festival de Málaga 2005 y "**LA NOCHE DEL HERMANO**", su primer largometraje como director.

*Born in Madrid, Spain in 1963. Studied Theatre and Film History in Victoria, B.C. Canada 1979-84. Degree on Film making by The London Film School 1985-87. He moved to Madrid in 1988 where he worked in documentaries and feature films as production manager and assistant director. In 1991 he founded the film production company La Iguana along with Iciar Bollain, working since then as producer and director. He has since, written, directed or produced several short fiction films and documentaries. In 1995 he produced the feature film "HOLA, ¿ESTÁS SOLA?" (Hi, are you alone?) directorial film debut by Iciar Bollain, which became a Spanish box office hit during 1996. During 1998 to 1999 he produced Bollain's next film "FLORES DE OTRO MUNDO" (Flowers from another world), BEST FILM of the International Critics Week CANNES FILM FESTIVAL 1999. Producer of Iciar Bollain's third feature film "TE DOY MIS OJOS" (Take my Eyes) winner of 7 Spanish Academy Awards including Best Film. During 2004 he has produced the documentary feature film "EL TREN DE LA MEMORIA" (Memory Train), Jury Prize Malaga Film Festival 2005, theatrically released in Spain in May 2005. The feature film "LA NOCHE DEL HERMANO" (The Night of the Brother), this one as his directorial debut.*



# LA NOCHE DEL HERMANO

# THE NIGHT OF THE BROTHER



Jardín de San Federico, 13/15 - 1ª Izda.  
Madrid 28009, España (Spain)

Tel.: +34 914 010 254 - Fax +34 913 095 008  
www.la-iguana.com iguana@la-iguana.com

DISTRIBUCIÓN CINE (ESPAÑA) / DISTRIBUTED IN SPAIN BY



Cuesta de San Vicente, 4  
Madrid 28008, España (Spain)

Tel.: +34 915 422 702 - Fax +34 915 428 777  
www.altafilms.es altafilms@altafilms.es

VENTAS INTERNACIONALES / WORLD SALES



Quiñones, 2

Madrid 28015, España (Spain)

Tel.: +34 915 942 709 - Fax +34 914 457 212  
bymfilms@bulbeckymas.com

**LA NOCHE DEL HERMANO**

**CRÍTICA DE PRENSA**

**PRESS REVIEWS**

**EL MUNDO - METROPOLI**

**LA VANGUARIDA – MAGAZINE**

**EL PAIS**

**FOTOGRAMAS**

**DIARIO EL MUNDO**

**ABC**

**EL PAIS – EP3**

**REVISTA MENSUAL DEL SIGLO XXI**

**VARIETY**

**"Un delicado drama metafórico, vinculado al destino y las formas de percibirlo o aceptarlo. Un cuento sobre el albedrío que habla del derecho a exhibir u ocultar el rostro, de vivir como otros, si la fatalidad transforma la propia existencia en predestinada pieza teatral. Elementos de thriller narrados con el exquisito lenguaje de la tragedia, que abre las puertas de lo más profundo del alma, con toda la riqueza necesaria para expresarse en voz alta."**

**LA VANGUARDIA, Magazine. Juan I. Francia**

---

**"Buen ritmo y mejores actores" ABC**

---

**"A brooding psychological study of the effects of a parricide on the killer's younger brother in rural Spain, Santiago Garcia de Leaniz's feature debut "The Night of the Brother" combines subtlety and intensity into a rich, understated and well-played whole."**

**VARIETY, Jonathan Holland**

---

**"Una intriga auténtica (...) Jan Cornet hace un trabajo notable expresivo dentro de un mutismo que refleja el dolor y la contradicción sentimental(...) \* \* \* "**

**Francisco Marinero: DIARIO EL MUNDO**

---

**"(...) El neodirector construye un condumio de una agresividad feroz y subterránea, que estalla literalmente ante los ojos del espectador tras cocinarse a fuego lento en la hora y media larga que prepara el latigazo final. (...) Una fuerza considerable, un aire malsano y asfixiante que va como anillo al dedo a una historia con ecos poderosos, la más que respetable primera película de un director al que habrá que seguir los pasos desde ahora."**

**M. Torreiro, EL PAIS**

---

**"García de Leániz debuta con brío en un filme repleto de claroscuros y con un reparto bien engrasado"**

**EP3, EL PAIS E. G.**

---



**“Rodada en escenarios múrcianos, La noche del hermano es algo más que un prometedor debut; es una película que habla en voz baja y no fuerza en ningún momento el desarrollo del viaje interior que experimenta su protagonista. Una película que reivindica el poder del Séptimo Arte para contar historias, y que concede a su lujoso plantel de figuras secundarias la oportunidad de construir personajes cargados de verdad con las pinceladas justas.”**

**EL MUNDO- METRÓPOLI , JORDI COSTA**

---

**La noche del hermano**

**¿Se puede vivir siempre bajo la sombra de un hermano? ¿Y aún más, cuando este vive en la cárel, acusado de un asesinato estremecedor? Tal es el dilema que plantea el productor y neodirector Santiago García de Leániz en esta, su obra de exordio, una película planteada desde una seriedad extraordinaria, que se propone llegar hasta el final con decisión y que, como sabrá hasta el espectador más despistado, está condenada a terminar como el rosario de la aurora. Con un aplomo de veterano, un pie en el campo y otro en la ciudad, un elenco en el que abundan caras nuevas (sobre todo, el protagonista, Jan Cornet) y una historia atractiva y no poco truculenta, García de Leániz borda undrama criminal al que tal vez le sobra un pelín de hieratismo en algunos de los personajes (sobre todo, el que interpreta María Vázquez, que necesita de mucho más fuste vital), pero cuya descripción del peso de la herencia familiar y su extrema coherencia agradece quien firma estas líneas.**

**MIRITO TORREIRO , FOTOGRAMAS**

---

## EL MUNDO- METRÓPOLI , 26 de Agosto de 2005

**LA NOCHE DEL HERMANO.- Estreno:** 26 de agosto de 2005. **Director:** Santiago García de Leániz. **Intérpretes:** Jan Cornet, María Vázquez, Pablo Rivero, Iciar Bollaín, Joan Dalmau, Luis Tosar.

Jordi Costa

La acción se abre con la urgencia de un **thriller enraizado en esas negruras cotidianas** que, día a día, nutren la crónica negra de la prensa diaria: la crónica de un parricidio, excesivo, brutal, incomprensible...

Pero **La noche del hermano**, debut en la dirección de largometrajes de **Santiago García de Leániz** — productor, cortometrajista y realizador de documentales—, se apresura a cambiar de registro, porque lo que importa no es tanto esa fundacional explosión de violencia como el eco que proyecta sobre la vida de un personaje condenado al limbo de una existencia incapacitada para despejar la incógnita de ese crimen.



El protagonista de esta **historia de claustrofóbicas interioridades y espacios abiertos** es Jaime —encarnado por todo un descubrimiento con amplio futuro por delante: el joven actor **Jan Cornet**—, un adolescente que, por puro azar, no se convirtió en una víctima más la noche en que sus padres perdieron la vida. Su hermano, Álex, el parricida, interpretado por un **Pablo Rivero** que rompe su imagen televisiva como vástago de los Alcántara, continuará proyectando su perturbadora sombra desde la cárcel.

Mientras Jaime se debate entre el afecto que sigue sintiendo por Álex y las esquivas motivaciones de ese crimen que fracturó su universo, los poderes fácticos del pueblo intentarán que dé carpetazo al pasado: su negativa a vender los terrenos de su antiguo hogar se interpone en los planes de construcción de un campo de golf en Fortuna, **el imaginario pueblo en que se ambienta la acción**.

Rodada en escenarios murcianos, **La noche del hermano es algo más que un prometedor debut**; es una película que habla en voz baja y no fuerza en ningún momento el desarrollo del viaje interior que experimenta su protagonista. Una película que reivindica el poder del Séptimo Arte para contar historias, y que concede a su lujoso plantel de figuras secundarias la oportunidad de construir personajes cargados de verdad con las pinceladas justas.

**Iciar Bollaín**, cómplice de Santiago García de Leániz en la producción de su celebrado trío de trabajos como directora —‘Hola, ¿estás sola?’, ‘Flores de otro mundo’ y ‘Te doy mis ojos’—, da vida a Julia, la doctora del pueblo, comprensiva interlocutora de Jaime en un entorno que sólo parece devolverle miradas de miedo o compasión.

Tras sus recordados papeles en Soldados de Salamina y Mar adentro, **Joan Dalmau** encarna al abuelo de los dos hermanos, un expiloto de avión que parece haber interiorizado todas las verdades secretas de la supervivencia. Junto a ellos, Luis Tosar, en la piel de Lorenzo, propietario de una discoteca y amigo del

parricida, añade al conjunto oportunas dosis de latente peligrosidad e inquietud bien modulada.

En buena medida, *La noche del hermano*, que **se cierra con una canción de Amaral** grabada especialmente para la banda sonora, es también la historia de un triángulo. En su vértice más conflictivo brilla la presencia de María Vázquez, en el que es uno de los papeles más gratificantes de la película: María, una chica sin raíces, empleada en una carnicería y desvinculada de su familia de feriantes, que iniciará una relación con Jaime antes de desvelar que, en la recámara de su pasado, hay más de un secreto relevante.

A Santiago García de Léaniz, que no se sentaba en la silla de director desde la realización de su cortometraje *Entretiempo* en 1992, **le van más los claroscuros que el maniqueísmo bitonal** del cine de género: «Un aspecto que me interesaba mucho era la llamada fina línea que separa el bien y el mal, el amor y el miedo, el día y la noche.

Cuando escribía la historia, me venía siempre a la mente **un verso del poeta Carl Sandburg** que sacó del refranero popular americano y que decía así: “Los ojos azules dicen ámame o me muero, los ojos oscuros dicen ámame o te mato”. O algo por el estilo».

**La cinta se mueve por ese territorio de ambigüedad** para acompañar a su protagonista, Jaime, en el largo y tortuoso camino que puede llevarle a la reconciliación con la vida o a un extravío definitivo e irresoluble.

### Detalles ficticios

La película **juega explícitamente la carta de la abstracción**: Fortuna es un pueblo imaginario de simbólico nombre (aunque hay, efectivamente, una localidad murciana así llamada) y los personajes fuman tabaco de marca (falsa) Hibou, aunque el diseño de sus cajas nos remita de manera subconsciente a un conocido producto genuinamente americano.

El director no quería anclar el relato en la inmediatez, porque, de hecho, su alcance es universal. El filme tiene algo de **western existencial y melancólico**: la elección de ese paisaje murciano, tan lleno de luz como anegadas de oscuridad están las almas de sus personajes, refuerza el vínculo que el cineasta extiende a la obra de aquellos directores —Samuel Fuller, Bud Boetticher— que le han servido de inesperado referente.

Al establecer las coordenadas de sus influencias posibles, Santiago García de Léaniz habla de «un cine artesanal, modesto industrialmente hablando, pero terriblemente valiente y coherente en sus planteamientos narrativos y estéticos, que perdura por encima de las modas y las corrientes y que a mí me ha tocado».

Un modelo cinematográfico, en suma, que el director debutante recrea **sin exhibicionismo cinéfilo**, pero sí con el convencimiento de quien sabe que la veloz evolución del lenguaje del medio se está dejando algo muy valioso por el camino.

CINE

Entrevista a García de Leániz

«El guión de una película es como el plano del tesoro»

J.C.

Desde 1991, Santiago García de Leániz (Madrid, 1963) está vinculado a La Iguana, lo que él llama «**nuestra pequeña fábrica de hacer cine**», la productora que ha respaldado (y propulsado hacia el cielo del reconocimiento internacional) la carrera como directora de Iciar Bollain. Tras producir el documental 'El tren de la memoria' (premiado en el Festival de Málaga), Santiago debuta en la dirección de largometrajes con '[La noche del hermano](#)', un estreno con pulso firme que bien podría convertirse en **la gran sorpresa española de la cartelera** veraniega.

**Pregunta.— El filme contiene elementos de thriller, pero logra distanciarse de las convenciones del género. ¿Quiso jugar con las expectativas del público?**

**Respuesta.—** Utilicé los códigos del género para tratar el crimen que desencadena la acción. En el resto de la cinta también hay recursos de cine negro, pero me interesaba ahondar en la psicología de los personajes y jugar la carta de cierto realismo poético.

**P.— ¿Cómo descubrió a Jan Cornet que, en el papel de Jaime, es la gran revelación del filme?**

**R.—** A dos semanas de iniciarse el rodaje, todavía no teníamos a Jaime. Yo estaba buscando localizaciones, mientras mi directora de producción y mi coguionista seguían viendo actores. De repente, me dijeron que ya lo tenían. Ha sido su primer trabajo como actor. Después hizo la serie Motivos personales, aunque, como los del cine somos muy lentos, ese trabajo se ha podido ver antes. Era importante que hubiera cierta armonía entre la mirada de Jan y la de Pablo Rivero, porque, en la película, uno depende del otro, es una historia muy cainita.

**P.- También debió de ser arriesgado someter a Pablo Rivero a un cambio de registro tan radical...**

**R.-** Yo tengo ciertos prejuicios a la hora de contar con actores que salen en televisión, pero, en las pruebas, Pablo le dio la vuelta a su personaje y se hizo con el papel. Me confesó que llevaba tiempo buscándose a sí mismo como actor. Su personaje tenía que ser fascinante, un seductor, y él supo salirse del cliché del niño políticamente correcto que encarna en Cuéntame.

**P.- Uno tiene la impresión de que hay muchas historias posibles en el filme, pues cada personaje esconde una historia secreta...**

**R.-** Esas pequeñas cosas no dichas son las que van rellenoando el mundo. En esos entornos cerrados hay muchas cosas que no se explican. Ahí hay todo un universo, pero he preferido sugerir antes que explicar.

**P.- ¿Será esto el comienzo de una carrera como director o ha sido un escaqueo ocasional?**

**R.-** Dicen que cualquiera puede hacer una película, pero que lo importante es rodar la segunda. Si tengo tiempo y recursos, querría hacer un filme cada tres años. La producción es muy absorbente y no es fácil hallar el proyecto ideal para dirigir. Lo más barato del cine es, a la vez, lo más difícil: el guión. Es el origen de todo, el plano del tesoro. Rodar es un trámite, la labor de estar a la altura del guión. Tu misión como director es encontrar el tesoro con ese plano que tienes entre manos.

**P.- ¿Su próximo trabajo como productor?**

**R.-** La nueva cinta de Icíar Bollaín que, si todo va bien, empezará a rodarse en enero. Se titula Mata Haris y será una película urbana con una mirada muy directa al corazón y a los sentimientos. No puedo decir mucho más, tan sólo que será menos dramática que Te doy mis ojos.

**Subject:** The night of the brother - VARIETY , NEW INTERNATIONAL RELEASE  
<http://www.variety.com/review/VE1117928347?categoryid=31&cs=1&s=h&p=0>



**New Int'l. Release**

Posted: Tue., Sep. 27, 2005, 2:02pm PT

**[HAVE Variety headlines delivered daily by email](#)**

## **The Night of the Brother**

***La Noche Del Hermano***

(Spain )

An Alta Films release of a La Iguana/Alta Prod. production with the participation of TVE, Canal Plus. (International sales: Bulbeck & Mas, Madrid.) Executive producers, Santiago Garcia de Leaniz, Pizca Gutierrez. Directed by Santiago Garcia de Leaniz. Screenplay, Garcia de Leaniz, Tatiana Rodriguez, Josep Bonet.

**With:** Jan Cornet, Maria Vazquez, Pablo Rivero, Joan Dalmau, Iciar Bollain, Luis Tosar, Jose Angel Egido.

**By [JONATHAN HOLLAND](#)**

**A brooding psychological study of the effects of a parricide on the killer's younger brother in rural Spain, Santiago Garcia de Leaniz's feature debut "The Night of the Brother" combines subtlety and intensity into a rich, understated and well-played whole. Though pic is sometimes a little airless and could have explored a wider emotional range, it has a generally well-built feel. Issuing from the same production company as the multiple award-winning "Take My Eyes" and featuring some top-line thespians, pic could garner offshore interest if it can avoid being buried in the upcoming fall avalanche of Spanish fare.**

The fine opening frames, showing the murders by Alex (Pablo Rivero), have a concision and urgency that would have benefited the leisurely pic later on.

Seven months after the murder, Alex's younger brother, the introverted, insecure Jaime (Jan Cornet), is living in the shadow of the crime with his grandfather (Juan Dalmau), a feisty former pilot from whom Jaime now takes his emotional cues.

Jaime is racked by doubts about what to do with the land that has come his way. Should he sell it for development, as locals Boluda (Jose Angel Egido) and Alex's friend Lorenzo (Luis Tosar) are encouraging him to do, and so profit from Alex's parricide? Or should he work the land himself? These questions form the pic's moral heart and debutante Cornet carries the weight of the psychological interest well.

Jaime meets and falls for Maria (Maria Vazquez), who works in a butcher's shop, and before too long they are heading to the lonely family house in the country, where the killings took place, to make love.

The strongest scenes are the supercharged prison meetings between the two brothers -- a Spanish twist on the face-offs between Hannibal and Clarice in "The Silence of the Lambs" -- that take their power from Jaime's increasing suspicions that Alex intended to kill him, too.

The youthful central trio acquit themselves well, with Rivero as Alex (whose motives for the murder are never fully explored) looking credibly psychotic, and Cornet delivering a tight, but toned-down [perf](#).

They are supported by some genuinely class acts, particularly Iciar Bollain and Tosar (who respectively helmed and starred in "Take My Eyes") and the vet Dalmau, from "The Sea Inside." Still, Bollain's role as the grandfather's nurse, the only morally non-confused character, feels slightly surplus.

Visuals are fine if uninspiring, while continual use of an owl sitting in a tree adds a self-consciously arty note that bumps against the straight-up realism that dominates. The jazz-inflected score sometimes feels over-insistent in a piece where the dialogue is easily strong enough to stand on its own.

Camera (color), Carles Gusi; editor, Angel Hernandez Zoido; music, Eva Gancedo; art director, Mara Matey; sound (Dolby Digital), Dani Fontrodona. Reviewed at Cine Princesa, Madrid, Aug. 17, 2005. Running time: 107 MIN.

esta es mi noche

**El día/la noche, el amor/el miedo, el destino/las decisiones. En ‘La noche del hermano’ casi todos los temas responden a una intensa dualidad, como la que representan los dos protagonistas, hermanos en el filme. Hay en el joven Jaime (debutante Jan Cornet) un conflicto de doble personalidad, una suerte de Jekyll/Hyde, que lo empuja a detenerse constantemente frente al espejo para reconocerse, e incluso su rostro parece reflejar el de su hermano mayor Álex (Pablo Rivero) cuando va a verle a la cárcel. “Una cosa que nos ocurrió durante los ensayos fue el descubrimiento del parecido entre los dos actores protagonistas. Pablo se quedaba algunas veces mirando a Jan y diciendo ‘coño, si es que nos parecemos’ ”. Pero hay otra dualidad curiosa que Santiago García de Leániz, director y productor del filme, atribuye a su tendencia geminiana: “Una dualidad que he vivido en mis carnes es la de mi rol como director/productor, padre y madre de la criatura. A veces durante el rodaje pensaba que me hubiera gustado ser sólo el director y tener a alguien a quien enfrentarme, entre comillas, por el rumbo que debía tomar la peli”.**

‘La noche del hermano’ cuenta la historia de Jaime, un joven aplastado por el peso de un suceso traumático: el asesinato de sus padres a manos de su propio hermano mayor. Con éste en la cárcel y una serie de intereses a su alrededor, Jaime ha de luchar para descifrar su propio destino en medio de tantas sombras. En el camino encuentra a la bella María (María Vázquez), con la que trata de vencer su miedo. “Para mí era muy importante que los protagonistas fueran jóvenes, porque cuando trabajas un guión hay un ejercicio que yo suelo hacer, que es cambiarles la edad o el sexo a los personajes de pronto. Así advertí que había algo intrínseco a la inocencia, al querer forjarte tu propia personalidad, que yo veía en el personaje de Jaime”.

El cineasta madrileño reconoce lo arriesgado de esta apuesta, ya que los jóvenes protagonistas se hallaron frente a unas líneas de diálogo muy difíciles y con unos personajes con gran carga psicológica y numerosos matices: “No es una peli de realismo social sobre el problema de la adolescencia, si bien me he documentado hasta la saciedad sobre los temas que refleja. Es cierto que hay algo de tragedia griega en el tratamiento del texto. Yo huí mucho del coloquialismo, pero es que si piensas en Ulises o en los héroes griegos, pues tendrían 20 o 16 años. Lo que pasa es que estamos acostumbrados a una forma muy televisiva de plasmar una serie de cosas. Pero a mí me interesaba, sin querer parecer presuntuoso, una cierta poética, ya que estamos en el marco de una parábola”.

‘La noche del hermano’, con ese planteamiento cercano a la tragedia, es también una reflexión acerca del papel de la suerte o, mejor, el destino: “En la adolescencia te están continuamente bombardeando con cánones y mensajes subliminales, hoy ocurre mucho con los eslóganes y esa pseudo-filosofía



publicitaria, y tú te preguntas qué es lo que debes hacer; entonces al final la vida es parte de lo que tú decides, que es lo más difícil, y parte de lo que al destino le toca”. García de Leániz ve en Jaime un conflicto muy hamletiano, “todo el mundo le dice lo que tiene que hacer”. La paradoja en ‘La noche del hermano’ es que el personaje pasivo, habitual observador, se ve empujado a decidir, mientras que el activo, quien ha tomado siempre las decisiones, está entre rejas.

Y en lo difícil de esa toma de decisiones se halla el sentimiento que más sugiere esta película: el miedo. Miedo a ganar, miedo a hacer lo que tienes que hacer, miedo a rodar tu primera película. ‘La noche del hermano’ es el primer largometraje de Santiago García de Leániz (Madrid, 1963), en el que además de director ejerce de guionista y productor. Es en esta última faceta en la que, desde 1991, viene propiciando los éxitos de Icíar Bollaín, con la que dirige la productora La Iguana, desde la que se ha dado respaldo a los tres magníficos filmes de la realizadora madrileña. ‘La noche del hermano’, siendo la opera prima de García de Leániz, “era también una declaración de intenciones”, explica el cineasta. “No sé, igual a mí me hubiera ido más una película más coral o ligera; una peli más urbana, hablar de mi generación...”. La historia de ‘La noche del hermano’ nace del primer borrador de un guión que García de Leániz leyó hace mucho y sobre el que estuvo trabajando varios años. “Luego la peli se paró, no pude llevarla adelante, pero se me quedó metida dentro. Entonces cuando la retomé años después vi que aún estaba muy viva y que simplemente yo no me había atrevido a contarla antes”. Al plantear el guión, el cineasta se preguntaba “qué tenía que ver esa historia conmigo y por qué me atraía tanto, y al final me di cuenta de que lo que importaba era aportar una mirada propia, que yo creo que es lo más difícil en Cine”. Misión cumplida, entonces.

Película difícilmente clasificable en su conjunto, ‘La noche del hermano’ también se halla a ratos fielmente adscrita a ciertos géneros (negro, terror), de los que parece extraer los pocos elementos convencionales que se dan cita en ella. “Una de las cosas de las que me di cuenta es de que con muy pocos elementos se puede hacer mucho. Yo he tratado de moverme por ese empeño. A mí siempre me ha fascinado esa capacidad en ciertas películas como, por ejemplo, ‘Nadie puede vencerme’ (The set-up, 1949), de Robert Wise, ¡basada en un poema y rodada en 21 días! Y de ahí sale una peli con una plástica y una franqueza insuperables. A mí me encanta ese mal llamado cine de serie B”. Otra de las películas que vienen a la memoria al ver ‘La noche del hermano’ es otra noche, ‘La noche del cazador’ (The night of the hunter, 1955), de Charles Laughton, un cuento claroscuro tan lírico como terrible, e igualmente plagado de símbolos: “Te cuento un secreto: a mí me hubiera gustado hacer ‘La noche del hermano’ en blanco y negro”. La dualidad cinematográfica por excelencia, pero también un sinfín de matices y sombras.

La cuidadísima puesta en escena del filme adquiere su punto culminante en la primera secuencia y la última. “A mí todo el mundo me decía que tenía un arranque fabuloso, y yo pensaba ‘ya, si ese es mi gran problema en la peli’. Para mí debía funcionar una máxima: todo principio condiciona un final, y viceversa. Mi intención era mantener una coherencia formal, de estilo”.

Y tras la noche, el futuro y los próximos proyectos. “Ahora en La Iguana estamos metidos en la pre-producción de la nueva de Icíar [Bollaín], que se llama ‘Mataharis’; empezamos a rodar el 20 de marzo”. Por otra parte, todo parece indicar que el genial exordio de Santiago García de Leániz como cineasta no quedará ahí: “Tengo un par de historias que se están cuajando y debería intentar que no pasen otros seis años antes de empezar a rodarlas [risas]... pero te digo una cosa: no puedo obsesionarme con que tengo que hacer otra peli”. Tampoco es la primera vez que oímos esta negación.

Bruno Padilla